



ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D'ELEVES
ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES
CONSEIL D'ETABLISSEMENT OCTOBRE 2023



VOTEZ APL ! / VOTE APL!

Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d'Etablissement

So that we can defend your interests at the Conseil d'Etablissement

QUI SOMMES-NOUS?	WHO ARE WE?
<ul style="list-style-type: none"> l'association de parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle depuis près de 100 ans 	<ul style="list-style-type: none"> <i>the parents' association of the Lycée Français Charles de Gaulle for almost 100 years</i>
<ul style="list-style-type: none"> une association ouverte à tous, laïque et apolitique 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a secular and apolitical association open to all parents</i>
<ul style="list-style-type: none"> un comité de 21 membres bénévoles élus par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a committee of 21 volunteers elected by APL members at the Annual General Assembly</i>
<ul style="list-style-type: none"> un réseau de plus de 200 représentants APL élus pour un travail quotidien au plus près des familles 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a network of over 200 elected APL reps providing easily accessible, daily support to families</i>
<ul style="list-style-type: none"> des équipes dédiées à chaque école primaire (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington et Wix), à la British Section et à chaque niveau du Collège et du Lycée 	<ul style="list-style-type: none"> <i>dedicated teams at each primary school (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington and Wix), for each level at secondary school, and for the British Section</i>
<ul style="list-style-type: none"> membre de la FAPEE (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>member of the FAPEE, the federation of parent associations in French schools abroad</i>

Une expérience incontestable et une vision d'ensemble permettant de défendre l'intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l'Etablissement

An incomparable experience and overall vision, allowing us to promote the interests of all students and their families and to enhance cohesive representation at the heart of the school

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> écouter, informer et représenter l'ensemble des familles de l'Etablissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites. Être aussi un interlocuteur permanent entre les parents et la direction concernant l'enseignement à distance 	<ul style="list-style-type: none"> <i>to listen, inform and represent all the families at the school through a daily presence on every campus as well as to be a continuous contact with parents and the school during homeschooling</i>
<ul style="list-style-type: none"> favoriser et renforcer le dialogue entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l'Etablissement 	<ul style="list-style-type: none"> <i>enable and support communication among families, teachers and the school</i>
<ul style="list-style-type: none"> gérer les adhésions à l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA 	<ul style="list-style-type: none"> <i>manage subscriptions for CGEA school personal accident and liability insurance</i>
<ul style="list-style-type: none"> participer régulièrement à toutes les instances officielles du Lycée et des écoles primaires <i>participate regularly in official decision-making bodies at the secondary school and the primary schools</i> <ul style="list-style-type: none"> o Conseil d'Etablissement o Conseil d'Ecole dans les 4 écoles primaires(Primary School Council at all 4 primary schools) o Conseil du Second Degré (Secondary School Council) o Commission permanente (Budget Commission), Commission des Menus (Menu Commission), Commission Hygiène et Sécurité (Health & Safety Commission), Commission des Voyages (School Trips Commission) ... 	

Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s'épanouir et réussir

To help create a strong school community, and, together, help our children to thrive

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> • participer aux instances officielles en dehors du Lycée <ul style="list-style-type: none"> ○ Plan Ecole depuis sa création ○ Conseil Consulaire des bourses ○ Membre élu au Conseil des Affaires Administratives et Financières de l'Institut Régional de Formation de la zone ZENOS 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>participate in official decision bodies outside the Lycée</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Plan Ecole since its inception ○ Conseil Consulaire des bourses (granting scholarships) ○ Elected member on the Conseil des Affaires Administratives et Financières de l'Institut Régional de Formation de la zone ZENOS
<ul style="list-style-type: none"> ○ Participation à la Campagne de Fundraising annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers (EBEP) ○ Forum des Etudes Supérieures en partenariat avec le CIO ○ Forum des Métiers, pour les 3èmes ○ Organisation des Fêtes d'Ecole en Primaire ○ Conférences à destination des parents en partenariat avec le Service Médical ○ Elaboration du livret EBEP en partenariat avec la FAPEE et le service médical du lycée ○ Ventes de Pains au Chocolat et de Galettes des Rois finançant l'Aide aux Voyages Scolaires ○ Concours d'Art en partenariat avec le Royal College of Art ○ Bourse aux livres ○ Boum de fin d'année pour les élèves de 5^{ème} ○ Vente de vêtements de sport d'occasion 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Supporting the organisation of the Yearly Fundraising Campaign for LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs ○ Forum des Etudes Supérieures (Undergraduate Fair) in association with the CIO ○ Forum des métiers for the 3ème ○ Primary School Fêtes ○ Conferences for parents in partnership with the school's medical service ○ Development of the special education needs booklet in partnership with FAPEE and the medical service ○ Pains au Chocolat & Galettes des Rois sales to help finance school trips ○ Art Competition "Concours d'Art" in association with the Royal College of Arts ○ Second-hand school book sale ○ End-of-year party for 5^{ème} pupils ○ Second-hand sportswear sale

VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES

Cette liste est constituée afin de représenter autant que possible les écoles primaires, la British Section ainsi que le Collège et le Lycée au Conseil d'Etablissement.

This list is established to ensure that primary schools, the British Section, and each level of the Secondary school are represented at the "Conseil d'Etablissement"

#	Prénom First Name	Nom Surname	Enfants au Lycée Children at the Lycée	Fonction 2022/2023 Responsibilities 2022/2023
1	Karen	BARGUES	Lycée	Présidente
2	Wiko	NKEMA BOSENGE	Primaire MDO	Secrétaire générale - Coordination Primaire MDO
3	Hélène	EL HAYEK	Lycée-Primaire SK	Vice-Présidente – Coordination Primaire SK
4	Nathalie	FIZE	Lycée	Vice-Présidente-Coordination 2nde
5	Amélie	DETRE-DE JONG	Collège	Coordination 3ème
6	Hélène	SOURDEAU	Primaire AM	Coordination Primaire AM
7	Mathieu	ROBBINS	Primaire SK	Coordination Primaire SK
8	Marguerite	DE MAREDSOUS	Primaire Wix - Collège	Coordination 6ème
9	Victoria	BREBNER	Collège	Coordination 6ème
10	Anne-France	KENNEDY	Collège	Coordination British Section
11	Gabriela	GARCIA	Primaire- Lycée	Coordination 2nde
12	Afef	HAMZAOU	Collège	Coordination 4ème
13	Samantha	KIRK	Collège	Trésorière – Coordination 4ème
14	Clémence	MAYANS	Collège	Coordination 5eme

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE - VOTE TO SHOW PARENTS' VOICES MATTER
IMPORTANT : CHAQUE PARENT DISPOSE D'UN VOTE. - IMPORTANT: EACH PARENT HAS ONE VOTE**